



Manuel NovaChat® 10

Édition canadienne en français • Modèle NC10.7

Informations sur le copyright et les marques

© 2025 PRC-Salttillo. Droits de reproduction à des fins non commerciales (cliniques ou personnelles) autorisés sous réserve de mention du copyright. Toute utilisation commerciale est interdite ; la revente est également interdite. Pour toute question concernant les utilisations autorisées, veuillez contacter PRC-Salttillo.

AAC Coaching Corner®, AAC Language Lab®, AAC Learning Journey®, Accent®, AeroSwitch®, AeroText™, ChatEditor™, ChatFusion™, ChatPoint™, ChatSMS®, ChatWrap®, CoreScanner™, Dialogue®, Empower®, Engage®, Essence®, Freedom Switch™, iShare®, iShareWFL®, LAMP™, LAMP Mots pour Life®, Look®, Minspeak®, NovaChat®, NuEye®, NuPoint®, NuVoice®, PASS™, PRC-Salttillo®, PRiO®, Realize Language™, Semantic Compaction®, Timocco-on-Accent™, TouchChat®, Unidad®, Unity®, VersaChat®, VersaEye®, VersaSpeaker®, VersaWrap®, Via®, VocabPC™ et Xtreme™ sont des marques déposées de PRC-Salttillo.

Australie

ChatSMS®, Coaching Corner®, LAMP Words for Life®, Liberator Rugged®, Nova Chat®, Semantic Compaction®, TouchChat®, VersaEye®, VersaSpeaker®, VersaWrap®, et Via®.

Canada

AAC Learning Journey®, Coaching Corner®, Dialogue®, Empower®, Engage®, Minspeak®, NovaChat®, Semantic Compaction®, TouchChat®, Unity®, VersaSpeaker® et VersaWrap®.

Union européenne

AAC Learning Journey®, Accent®, Coaching Corner®, Empower®, Engage®, LAMP Words for Life®, Minspeak®, Nova Chat®, Semantic Compaction®, TouchChat®, VersaEye®, VersaSpeaker®, VersaWrap® et Via®.

Allemagne

Accent®, LoGoFoXX®, RehaFoXX®, MultiFoXX® et WORTSTRATEGIE®.

Singapour

LAMP Words for Life®, NovaChat® et Semantic Compaction®.

Royaume-Uni

AAC Coaching Corner®, AAC Learning Journey®, Accent®, ChatSMS®, Dialogue®, EasyChat®, Empower®, Engage®, Essence®, LAMP Words for Life®, Liberator® (logo), Minspeak®, NovaChat®, Semantic Compaction®, TouchChat®, Unity®, VersaEye®, VersaSpeaker® et VersaWrap®.

Partenaires

Acapela Group® et my-own-voice™ sont des marques déposées d'Acapela Group. Groupe Acapela, Copyright 2025. Tous droits réservés. Utilisé avec autorisation. La technologie de synthèse vocale Acapela et les voix synthétiques incluses dans ce logiciel sont mises à disposition gratuitement pour un usage personnel, mais elles ne peuvent être utilisées qu'à des fins de communication et ne peuvent être vendues, copiées ou exploitées à des fins commerciales. AirDrop®, App Store®, Apple®, Apple Books®, FaceTime®, Guided Access®, iCloud®, iPad®, iPad Air®, iPad mini®, iPadOS®, iPad Pro®, iPhone®, iPod®, iTunes®, Lightning®, Mac®, Macintosh®, Safari®, Siri®, Touch ID® et TrueDepth® sont des marques déposées d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par PRC-Salttillo est autorisée sous licence. CAVIWIPES™ est une marque de commerce de Metrex Research LLC. Dropbox® est une marque déposée de Dropbox, Inc. Google™, Google Docs™, Google Drive™, Google Play™, Android™, Chromebook™, Gmail™ et YouTube™ sont des marques de commerce de Google Inc. Intel®, le logo Intel, Intel® Core™ et Celeron® sont des marques déposées d'Intel Corporation ou de ses filiales. iOS® est une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence. Ivona est un produit de ReadSpeaker. Microsoft® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Mon QuickChat™ est la propriété intellectuelle de Talk To Me Technologies. Netflix® est une marque de Netflix, Inc. PCS® est une marque de Tobii Dynavox LLC. Tous droits réservés. Utilisé avec autorisation. Samsung® et Galaxy Tab® sont des marques déposées de Samsung Electronics America, Inc. Les symboles utilisés dans ce document appartiennent à n2y, LLC. Utilisés avec permission sous licence. © 2025. TIK TOK est une marque de commerce de ByteDance Ltd. Velcro® est une marque déposée de Velcro BVBA. VocaliD™ est une marque de VocaliD, Inc. Les voix Voice Keeper et Almagu sont la propriété intellectuelle d'Almagu. WHATSAPP est une marque de commerce de WHATSAPP LLC. Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance. Windex® est une marque déposée de S. C. Johnson & Son, Inc.

WordPower® est une marque déposée d'Inman Innovations, Inc. © 2001-2025 ; Tous droits réservés. Utilisé avec autorisation.

Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Version du document

DOC100226v101 · 10/14/2025

S'applique à Modèle NC10.7

Table of Contents

Bienvenue à votre nouveau NovaChat.....	4
Informations de sécurité	5
Fonctionnalités de l'appareil	8
Recharger l'appareil	10
Vérifier l'état de la batterie en utilisant un bouton	11
Affichage des icônes d'état de la batterie	12
Nettoyer et désinfection de votre appareil	13
Nettoye et désinfection routine	13
Désinfection d'un appareil et accessoires utilisé pas plusieurs clients	13
Allumer et éteindre l'appareil NovaChat.....	14
Allumer et éteindre l'écran	15
Réveil de l'écran (« Appuyez pour réveiller »).....	15
Changer le paramètre de mise en veille de l'écran	15
Utiliser l'écran tactile	16
Utiliser le stylos	16
Contrôle de Volume	17
Allumer et éteindre l'amplificateur.....	18
Désactiver les boutons de volume de l'appareil	18
Allumer et éteindre la fonction Bluetooth®	19
Allumer et éteindre le Mode Hors-ligne/Mode d'avion.....	20
Positionner le pied	21
Retirer ou remplacer la poignée	21
Spécifications.....	22
Informations de conformité	23
Explication des symboles	25
Informations de contact	26

Bienvenue à votre nouveau NovaChat

Ce manuel offre des instructions par étape pour la majorité des opérations disponibles avec le NovaChat®.

Articles de support peuvent être trouvés sur le site web de Saltillo :

<http://saltillo.com/support/>

Des opportunités pour l'entraînement sont disponibles sur le site web de Saltillo :

<http://saltillo.com/webinars>

Pour support opérationnel ou technique :

Si vous avez besoin d'aide pour configurer, utiliser ou entretenir votre appareil NovaChat ou pour tout autre problème, contactez-nous par téléphone ou par courriel.

Téléphone : 1-800-382-8622

Courriel : novachatsupport@prc-saltillo.com

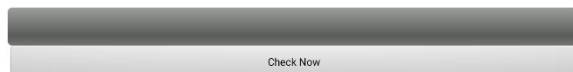
Billets de soutien :

<http://saltillo.com/tt/>

Version du logiciel Chat :

Pour voir quelle version du logiciel Chat est installé sur votre appareil, cliquez sur **Menu > Aide > Vérifié pour un Mise à jour**. La version s'affiche au-dessus de la barre de progression de la mise à jour.

2.21



Guide de l'utilisateur et soutien pour l'application

Pour voir ou télécharger le guide de l'utilisateur, consultez le site Web suivant :

<https://saltillo.com/support/downloads> (anglais).

Pour afficher le soutien pour l'application, sélectionnez **Menu > Aide > Index d'aide**. Pour fermer le soutien pour l'application, sélectionnez le bouton fermer dans le coin supérieur droit.



Informations de sécurité

Urgences

- ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour être un appareil téléphonique d'urgence ou pour être le seul outil d'aide à la communication.

Modifications

- ⚠ Ne tentez pas de modifier l'appareil ou ses accessoires. Les modifications pourraient créer un risque pour la sécurité et rendre l'équipement inopérant.

Nettoyer et faire l'entretien

- ⚠ Ne pas faire l'entretien de l'appareil lorsqu'il est en marche. Déconnecter le chargeur et éteindre l'appareil avant de le nettoyer ou de le désinfecter.
- ⚠ Ne pas retirer les vis qui fixent le boîtier de plastique rigide au dos de l'appareil. L'appareil sera vulnérable aux chocs et aux éclaboussures d'eau. Retirer l'amplificateur et les haut-parleurs intégrés engendra une baisse du volume. Sur certains appareils, vous exposerez également des éléments de circuit sensibles. Même si vous réassemblez l'appareil, des pièces essentielles peuvent avoir été endommagées et votre appareil ne sera plus résistant à l'eau.

Dommages

- ⚠ Si votre appareil ou un accessoire est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil pour éviter d'éventuelles blessures, appelez le Service après-vente pour obtenir de l'aide et renvoyez l'article endommagé au Service après-vente pour qu'il soit réparé. N'essayez pas d'effectuer les réparations par vous-même.

Accessoires

- ⚠ Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces détachables ou de matériaux qui ne sont pas indiqués dans le guide de l'utilisateur.
- ⚠ Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces détachables ou de matériaux de façon autre que celle décrite dans le guide de l'utilisateur.

Fixation et positionnement

- ⚠ Toute pièce montée devrait être fixée par une personne qualifiée. L'utilisateur court le risque de se blesser si les pièces ne sont pas montées selon les instructions du fabricant. Assurez-vous que le champ de vision de l'utilisateur n'est pas obstrué par une pièce.
- ⚠ Afin de prévenir toute blessure attribuable à un geste répétitif, une analyse de positionnement doit être réalisée par une personne qualifiée.
- ⚠ Utilisez votre appareil et votre téléphone de façon sécuritaire pour texter. Ne pas texter en effectuant d'autres activités. Voir le manuel du fabricant du téléphone pour les instructions concernant une pose et un positionnement sécuritaire.

Vue et ouïe

- ⚠ Le partenaire de communication doit s'assurer que l'utilisateur prend des pauses fréquentes pour éviter la fatigue oculaire.
- ⚠ Consulter un professionnel de la vue au sujet du positionnement de l'appareil pour l'utilisateur.
- ⚠ Un niveau sonore ou une pression acoustique excessive pendant une période prolongée avec l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque d'écoute peut entraîner une perte d'audition. Réglez le volume à un niveau minimal et augmentez-le seulement pour pouvoir bien entendre.

Ports et connecteurs

- ⚠ Assurez-vous que les ports de l'appareil et les connecteurs de câble sont propres afin d'assurer le meilleur contact possible et de maximiser la durée de vie de votre appareil. Les connecteurs de câble sales transfèrent les contaminants au connecteur correspondant de l'appareil et peuvent dégrader les performances.
- ⚠ Si votre appareil a été en contact avec de l'eau, assurez-vous que tous les ports USB sont secs avant d'y introduire un câble USB. Pour se débarrasser de toute trace d'humidité dans les ports USB, secouez l'appareil plusieurs fois en positionnant les ports USB vers le bas, puis servez-vous d'un chiffon en microfibre pour essuyer l'appareil. Examinez les ports USB et, si des traces d'humidité sont encore visibles, répétez le processus.
- ⚠ N'essayez pas de forcer un connecteur dans un port. Assurez-vous d'insérer le connecteur dans le bon port et de tourner le connecteur de manière à ce qu'il corresponde à l'orientation du port.

Petites pièces, fils, câbles et courroies

- ⚠ Les fils, les câbles et les courroies posent un risque d'enchevêtrement et d'étranglement. Veuillez le prendre en considération avant de placer ces articles avec l'utilisateur de l'appareil.
- ⚠ Inspectez régulièrement les câbles, les fils et les raccords pour tout signe d'usure ou de dommage, surtout là où ils sont davantage sollicités. Les câbles et les fils peuvent être endommagés ou effilochés avec le temps ou s'ils sont utilisés de façon intensive. Un câble effiloché pourrait par exemple entraîner le court-circuit du chargeur de batterie ou de l'adaptateur électrique, ce qui pose un risque pour l'utilisateur. Si un câble, un fil ou un raccord est usé ou endommagé, appelez le service d'entretien pour le faire remplacer.
- ⚠ Débrancher le fil ou le câble par la prise plutôt que par le fil afin d'éviter tout dommage ou usure.

- ⚠ Utilisez toujours les câbles selon les instructions dans ce manuel, que ce soit pour charger l'appareil ou pour transférer des fichiers de vocabulaire.
- ⚠ Les petites pièces peuvent poser un risque d'étouffement ou autre.
- ⚠ Une fois le pied retiré, il pose un danger d'étouffement et pourrait causer des blessures aux yeux. Placez-le dans un endroit sécuritaire.
- ⚠ L'utilisateur peut se pincer le doigt lors de la fermeture du pied.
- ⚠ La clé USB pose un risque d'étouffement. Placez-la dans un endroit sécuritaire lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- ⚠ Le stylos est un risque potentiel pour percer les yeux.

Écran

- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil si l'écran est fissuré ou brisé.
- ⚠ Ne pas retirer la protection pour l'écran tactile de l'appareil. Elle protège l'utilisateur des débris de verre en cas de bris.

Interférence

- ⚠ Lorsque l'appareil est utilisé dans un contexte médical, ne pas l'utiliser avec des produits qui ne sont pas approuvés pour un environnement médical. Suivre les règlements en place concernant l'utilisation d'appareils sans-fil.
- ⚠ Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources de rayonnements radioélectriques ou de RFID au risque de causer des interférences. Éloignez-vous de la source d'interférence si possible.
- ⚠ L'utilisation de cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Eau

- ⚠ Si votre appareil a été en contact avec de l'eau, assurez-vous que tous les ports USB sont secs avant d'y introduire un câble USB. Pour se débarrasser de toute trace d'humidité dans les ports USB, secouez l'appareil plusieurs fois en positionnant les ports USB vers le bas, puis servez-vous d'un chiffon en microfibre pour essuyer l'appareil. Examinez les ports USB et, si des traces d'humidité sont encore visibles, répétez le processus.
- ⚠ L'appareil est conçu pour être utilisé dans des situations de communications normales. Il n'est pas résistant à l'eau. Ne pas vaporiser ou éclabousser de liquide directement sur l'appareil et manipulez-le avec précaution si vous vous trouvez à proximité d'eau. Comme avec la plupart des appareils électroniques, vous ne devriez jamais utiliser l'appareil lorsque vous vous trouvez dans l'eau (par ex. dans une piscine ou dans un bain).

Batteries et recharge

- ⚠ Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni avec votre appareil.
- ⚠ Les piles de l'amplificateur et de la tablette ne peuvent être remplacées par le client.
- ⚠ Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il est difficile de le faire fonctionner ou de le déconnecter de son chargeur.
- ⚠ Placer l'appareil dans un endroit sécuritaire pendant son chargement.
- ⚠ Suivez toujours les instructions dans ce manuel pour charger votre appareil.
- ⚠ Ne pas insérer d'objets dans le port de chargement au risque de l'endommager.
- ⚠ Afin d'éviter de recevoir une décharge électrique et d'endommager votre appareil, ne pas faire recharger l'appareil lorsqu'il est humide ou lorsqu'il se trouve dans un endroit où il pourrait devenir humide. Ne pas manipuler l'appareil, le chargeur ou les fils si vous avez les mains humides.
- ⚠ Placer l'appareil dans un endroit sec et sécuritaire pendant qu'il charge. Ne pas charger l'appareil à l'extérieur.
- ⚠ Tenir l'appareil loin de l'eau et veiller à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides dessus.
- ⚠ Les adaptateurs de prise de pays pour le chargeur de la batterie peuvent poser un risque d'étouffement lorsqu'ils ne sont pas branchés au chargeur. Entreposer l'adaptateur dans un endroit sécuritaire lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ⚠ Si le chargeur, le câble ou le fil est endommagé, contactez le centre de service pour le faire remplacer.

Sources de chaleur

- ⚠ Ne pas déposer l'appareil dans un appareil comme un micro-ondes ou un four, à proximité d'une flamme nue ou sur ou près d'une source de chaleur comme une cuisinière ou un radiateur.
- ⚠ Ne pas laisser l'appareil dans un véhicule chaud pendant trop longtemps.

Environnement riche en oxygène

- ⚠ Ne placez pas l'appareil dans un environnement riche en oxygène (salle d'opération, tente à oxygène, etc.).

Toucher la surface

- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, toucher la surface de l'appareil avec une peau lésée pourrait aggraver la blessure.
- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, les enfants ou les groupes à risque élevé ne devraient pas toucher à l'appareil s'il existe un risque de brûlure à la peau.
- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, minimisez le contact avec l'arrière de l'appareil.

Appareils médicaux implantables

Une minimum séparation de six (6) pouces devrait être maintenue entre un appareil mobile sans-fil et un appareil médical implantable, tel qu'un stimulateur cardiaque, un défibrillateur cardiaque implantable, un stimulateur du nerf vague, un shunt ou un stent, pour éviter les interférences magnétiques potentielles avec l'appareil médical. Les personnes qui utilisent ces sortes d'appareil :

- Devraient TOUJOURS garder l'appareil mobile plus que six (6) pouces de son appareil médical implantable
- Ne devraient pas apporter l'appareil mobile dans la poche d'une chemise
- Devraient déplacer l'appareil mobile loin d'eux-mêmes immédiatement s'il y a raison de soupçonner qu'il interférerait avec l'appareil médical implantable
- Devraient lire et suivre les directions du fabricant pour votre appareil médical implantable. Consulter votre médecin si vous avez des questions à propos l'utilisation de votre appareil sans-fil avec un appareil médical implantable.

Fonctionnalités de l'appareil

Vue de face



- 1 Le bouton de puissance
- 2 Le contrôle de volume
- 3 La poignée
- 4 L'écran d'affichage

Vue de derrière



- 1 La poignée
- 2 Bouton d'alimentation d'amplificateur
- 3 Trous de vis pour la plaque de montage en fauteuil roulant
- 4 Le support

Vue de profil



- 1 Indicateur de charge DEL
- 2 Port USB-C pour recharger l'appareil ou transférer du vocabulaire
- 3 Prise interrupteur A
- 4 Prise interrupteur B
- 5 Prise casque d'écoute
- 6 DEL pour Bluetooth

Recharger l'appareil

Nous vous suggérons de faire recharger l'appareil et l'amplificateur toutes les nuits. Vous pouvez recharger l'appareil et l'amplificateur en même temps avec un seul câble.



Utilisez seulement le chargeur fournit avec votre appareil.



Les fils et les câbles posent un risque d'enchevêtrement et d'étranglement. Prenez ce risque en considération avant de remettre ces articles en possession des utilisateurs de l'appareil.



Inspectez régulièrement les câbles, les fils et les raccords pour tout signe d'usure ou de dommage, surtout là où ils sont davantage sollicités. Les câbles et les fils peuvent être endommagés ou effilochés avec le temps ou s'ils sont utilisés de façon intensive. Un câble effiloché pourrait par exemple entraîner le court-circuit du chargeur de batterie ou de l'adaptateur électrique, ce qui pose un risque pour l'utilisateur. Si un câble, un fil ou un raccord est usé ou endommagé, appelez le service d'entretien pour le faire remplacer.



Placez l'appareil dans un endroit sécuritaire pendant qu'il charge.



Les batteries de la tablette et les batteries de l'amplificateur ne peuvent être remplacées par le client.

Pour connecter le chargeur au câble :

1. Cliquez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'écran.
2. Branchez le chargeur dans une prise de courant. Un dispositif antisurtension est recommandé.
3. Branchez le connecteur USB-C à l'extrémité du câble du chargeur dans le port USB-C de l'appareil. Ce branchement permet à lui seul de recharger l'appareil et l'amplificateur au même moment.
4. L'indicateur de charge DEL au-dessus du port de charge devrait clignoter pendant le chargement des piles et s'allumera en continu lorsqu'elles seront complètement chargées.

Note: Si vous utilisez un chargeur autre que celui fourni avec votre appareil, le voyant de charge clignote plus rapidement et l'appareil se charge plus lentement.



- 1 LED de charge ambre
- 2 LED bleue

Après 10 minutes de charge :

La LED bleue brillera de façon constante et la LED orange continuera de clignoter. L'appareil n'est pas complètement chargé, mais vous pouvez l'utiliser avec le chargeur connecté.

Une fois l'appareil et l'amplificateur complètement chargés :

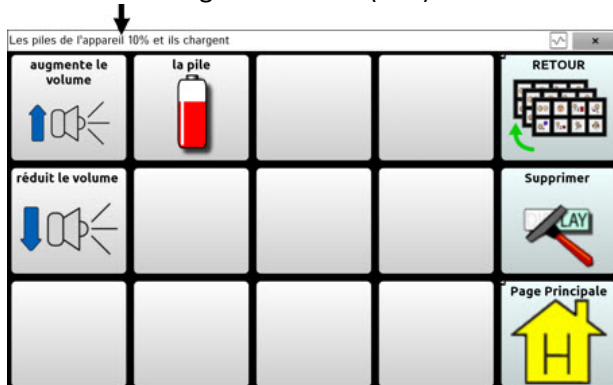
1. Débranchez le connecteur du port USB-C.
2. Débranchez le chargeur de la prise électrique (optionnel).
3. Cliquez sur le bouton d'alimentation de l'appareil pour allumer l'écran.

Vérifier l'état de la batterie en utilisant un bouton

Certains fichiers de vocabulaire fournis par Saltillo incluent déjà des boutons pour vérifier l'état de la batterie. Par exemple, WordPower® offre cette option dans la dernière page des Groupes, et MultiChat 15 offre le bouton dans la page Outils de l'appareil accessible à partir de la deuxième page d' « objets ». Pour créer un bouton vérifiant l'état de la batterie, créez un bouton sur une page de vocabulaire qui contient l'action « État de la batterie ».

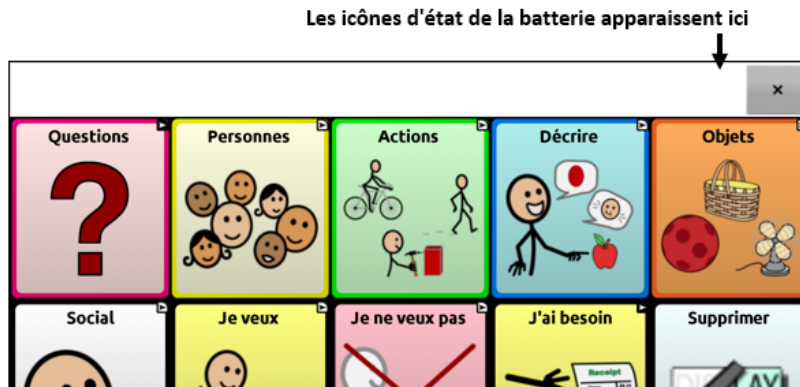
1. Cliquez sur le bouton que vous désirez modifier et tenez-le enfoncé. (Faites le clic droit sur le bouton si vous utilisez ChatEditor.)
2. Sélectionnez **Modifier Bouton** pour afficher les propriétés du bouton.
3. Sélectionnez l'onglet **Actions**.
4. Sélectionnez l'action **État de la batterie** dans le menu déroulant.
5. Cliquez sur **OK**.

Lorsque vous sélectionnerez ce bouton, l'application lira l'état de la batterie et l'information s'affichera dans la barre d'affichage de discours (SDB).



Affichage des icônes d'état de la batterie

Lorsque les piles de votre tablette ou de votre amplificateur atteignent des niveaux bas ou extrêmement bas, une icône apparaît dans la zone de notification de la barre d'affichage de discours (SDB). Lorsque vous connectez un chargeur, l'icône disparaîtra.



Note : Pour afficher les icônes d'état de la batterie, la barre de notification doit être activée. Choisissez **Menu > Paramètres > Entré**. Activez **Activer la barre de notification**.

Icon	Meaning
	Le niveau de la batterie de la tablette est faible.
	Le niveau de la batterie de la tablette est extrêmement faible.
	Le niveau de la batterie de l'amplificateur est faible.
	Le niveau de la batterie de l'amplificateur est extrêmement faible.

Nettoyer et désinfection de votre appareil

Si votre appareil n'était utilisé que par un seul client, le nettoyage et la désinfection de routine devraient être suffisantes. Toutefois, si plusieurs clients utiliseront le périphérique, prendre des mesures supplémentaires pour nettoyer et désinfecter l'appareil après qu'il a été utilisé par un client avant de lui permettre d'être utilisé par un autre client.

Nettoye et désinfection routine

Pour nettoyez votre la case de l'appareil et l'écran, éteigner l'appareil, essuie avec un essuie-tout doux peu mouillé avec l'eau, et sechez avec un deuxième essuie-tout sec. Ne pas metre de liquid directement sur l'appareil. Pour désinfecter la case, appliqué une solution ¼ verre de vinaigre avec 1 verre d'eau à un essuie-tout. Ne pas utiliser la solution de vinaigre et d'eau sur l'appareil.

Désinfection d'un appareil et accessoires utilisé pas plusieurs clients

Note : Ce section s'applique seulement lorsque plusieurs clients utiliseront le même appareil. Dans ces situations, c'est vital de désinfectionner l'appareil et les accessoires qui ont été utilisé par un client avant de les utiliser avec un autre client.

Étape un : Mettre des gants protectifs

Prochaine étape : Nettoyer appareil et accessoires

1. Essuie l'appareil et accessoires avec des essuie-tout désinfectées. (Virucidal, Bactericidal, Pseudomonacidal, Tuberculocidal, Fungicidal)—Metrex CaviWipes™. Suivre les instructions d'utilisation fourni par la manufacture des produits de désinfection.
2. Prends un Q-tip avec un nettoyant appliqué (par exemple, Windex® ou un autre nettoyant commerciale) et nettoyer à l'intérieur des crevages et craques. Vous pourriez aussi utiliser une brosse à dents.
3. Utiliser un souffleur d'air sur l'appareil ou essuyer pour sécher.
Important! Soyez certain que tout la terre est enlevée de l'appareil es accessoires. Ceci est vitale avant de procéder avec l'équipement de désinfection.

Prochaine étape : Désinfecter appareil et accessoires

1. Essuie l'appareil et accessoires avec des essuie-tout désinfectées. (Virucidal, Bactericidal, Pseudomonacidal, Tuberculocidal, Fungicidal)—Metrex CaviWipes™. Suivre les instructions d'utilisation fourni par la manufacture des produits de désinfection.
2. Soyez certains de nettoyer tous les craques et coins et essuyez plus qu'une fois si nécessaire pour garder l'appareille mouiller pour un minimum de trois (3) minutes.
3. Permettre l'appareil et les accessoires le temps pour séchez.

Dernière étape : Essuyez l'écran tactile

1. Lorsque les appareils et accessoires sont sec, essuyez les endroits de vu (écran tactile, clavier) avec un nettoyant de vitre pour que l'écran garde sa couleur.
2. Permettre l'écran le temps te séchez.

Désassembler l'appareil pour le nettoyer

Ne pas retirer les vis qui fixent le boîtier de plastique rigide au dos de l'appareil. L'appareil sera vulnérable aux chocs et aux éclaboussures d'eau. Retirer l'amplificateur et les haut-parleurs intégrés engendra une baisse du volume. Sur certains appareils, vous exposerez également des éléments de circuit sensibles. Même si vous réassemblez l'appareil, des pièces essentielles peuvent avoir été endommagées et votre appareil ne sera plus résistant à l'eau.

Allumer et éteindre l'appareil NovaChat

Le bouton d'alimentation est situé sur le bord de l'appareil.



Allumer l'appareil après une mise hors tension :

Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation.

Éteindre votre appareil avant de l'entreposer :

1. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation.
2. Sélectionnez **Éteindre**
3. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

Note : Vous n'avez pas besoin de fermer l'amplificateur lorsque vous utilisez l'appareil NovaChat quotidiennement.

Important! Les appareils entreposés doivent être rechargé tous les 6 mois.

Allumer et éteindre l'écran

Éteindre et allumer l'écran pour utilisation quotidienne :

Lorsque vous utilisez l'appareil quotidiennement, appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation—sans le garder enfoncé—pour allumer et éteindre l'écran.

Réveil de l'écran (« Appuyez pour réveiller »)

Trois méthodes sont disponibles pour réveiller l'écran après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation (NovaChat 8: appuyez sur la touche latérale) pour mettre l'appareil en veille ou pour permettre à l'appareil de s'éteindre automatiquement après un délai.

Option 1 : Appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation.

Option 2 : Appuyez sur un interrupteur connecté sur l'appareil.

Option 3 : Appuyez deux fois sur l'écran.

Appuyez deux fois pour réveiller l'écran est activé par défaut dans les paramètres Android. Si vous devez désactiver ou réactiver ce paramètre, ouvrez les paramètres Android et sélectionnez Fonctionnalités avancées, puis Mouvements et gestes. Recherchez le paramètre "Appuyez deux fois pour allumer l'écran" et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer ou désactiver le paramètre.

Changer le paramètre de mise en veille de l'écran

L'écran se met en veille automatiquement après une certaine période d'inactivité. Pour changer le délai entre la dernière pression de touche ou le dernier contact avec l'écran et la mise en veille automatique :

Sélectionnez **Menu > Paramètres > Système > Paramètres d'affichage > Délai d'attente de l'écran** et choisir les paramètres adéquats.

Utiliser l'écran tactile

Votre appareil NovaChat est livré avec un écran tactile capacitif. Il répond le mieux à une touche légère du bout du doigt. Vous pouvez également utiliser le stylos fourni avec votre appareil.

Important! Presser sur l'écran tactile en usant de force excessive ou d'un objet en métal risque d'endommager la surface de verre tempéré et d'annuler la garantie.

Utiliser le stylos

Un stylos compatible avec votre appareil est fourni. Si vous le désirez, vous pouvez acheter un autre stylos, mais assurez-vous qu'il soit compatible avec un écran tactile capacitif.



Note: Le stylos fourni possède un trou à l'une des extrémités pour être attaché à un individu ou à l'appareil avec une chaîne, une cordelette ou une dragonne.



Le stylos est un risque potentiel pour percer les yeux.

Contrôle de Volume



Un volume trop élevé ou le niveau de pression sonore lors de l'utilisation des écouteurs ou un casque peuvent entraîner une perte auditive sur des périodes de temps prolongées.

Les boutons de volume sont situés sur le bord de l'appareil. Appuyez sur les extrémités du bouton pour augmenter ou baisser le volume. Appuyez sur le bouton marqué + (plus proche du bouton d'alimentation) pour augmenter le volume. Appuyez sur le bouton étiqueté – pour baisser le volume.



Des contrôles de volume peuvent aussi être ajoutés au bouton à l'intérieur des pages de vocabulaire.

Un amplificateur est fourni pour du volume supplémentaire. L'amplificateur est alimenté par sa propre batterie et doit être chargée et activée pour fournir le son.

L'amplificateur est connecté à votre appareil avec une connexion Bluetooth. Si les deux pertes communication, le son sera fourni seulement par les haut-parleurs. C'est possible que cela ne soit pas suffisant en fonction de votre environnement.

Reconnecter l'amplificateur à votre appareil, assurez-vous que l'amplificateur est chargé et activé. Éteindre et rallumer l'appareil. L'appareil effectuera un balayage pour trouver l'amplificateur et se reconnectera.

Allumer et éteindre l'amplificateur

Habituellement, l'ampli devrait rester allumer. Lorsqu'un amplificateur est éteint, le discours est encore disponible mais il est produit par les haut-parleurs internes de NovaChat.



Le bouton de puissance pour l'amplificateur (étiquetés «I/O » sur certains appareils) est encastré. Utilisez la pointe d'un stylo lorsque vous devez appuyer sur le bouton. N'utilisez pas un objet avec une pointe pointue, comme une épingle; cela pourrait endommager le bouton.

Pour Éteindre l'amplificateur :

Poussez et tenez le bouton de puissance de l'amplificateur jusqu'à tant que les deux lumières orange et bleues viennent sur. Ensuite, relâchez le bouton.

Pour Allumer l'amplificateur :

Appuyer sur le bouton de puissance de l'amplificateur pour une seconde. Le voyant bleue clignote pour indiquer que l'amplificateur est allumé. Le voyant bleue clignote lorsque allumé et non raccordé à l'appareil. Une fois connecté à l'appareil, le voyant bleue brille de manière constante.

Reconnecter l'amplificateur à votre appareil :

Assurez-vous que l'amplificateur est chargé et activé. Éteindre et rallumer l'appareil. L'appareil effectuera un balayage pour trouver l'amplificateur et se reconnectera.

Désactiver les boutons de volume de l'appareil

D'autres personnes peuvent, intentionnellement ou par inadvertance, régler le volume de votre appareil à un niveau qui affecte votre capacité à communiquer. Le paramètre Désactiver les boutons de volume de l'appareil vous permet de mieux contrôler le réglage et le maintien du niveau du volume.

Lorsque le paramètre Désactiver les boutons de volume de l'appareil est activé, les boutons de volume de l'appareil ne règlent pas le volume pendant que vous utilisez le logiciel de Chat. Lorsque vous quittez le logiciel de Chat, les boutons règlent le volume normalement.

1. Choisissez **Menu > Paramètres > Système**.
2. Cochez la case à droite des **Boutons Désactiver le volume de l'appareil**.
3. Quitter Paramètres.

Désormais, lorsque vous appuyez sur les boutons de volume de l'appareil, ils ne régleront plus le volume pendant l'utilisation du logiciel de Chat.

Remarque : Vous pouvez ajouter des commandes de volume aux boutons dans les pages de vocabulaire. Ajoutez les actions Volume bas et Volume haut aux boutons.

Allumer et éteindre la fonction Bluetooth®

Il se peut que vous deviez désactiver la fonction Bluetooth lors de voyages en avion et dans certains centres de soins de santé. La façon de désactiver le Bluetooth dépend de la version Android que possède votre appareil.

Pour désactiver Bluetooth :

Option 1 : Accédez à la page d'accueil Android et faites glisser vers le bas à partir du haut de l'écran. Sur certains appareils, il est possible que vous deviez faire glisser à deux reprises. L'icône Bluetooth montre que la fonction est activée . Cliquez sur l'icône pour désactiver le Bluetooth .

Option 2 : Ouvrez les **paramètres** Android et sélectionnez l'option **Bluetooth** dans le volet à gauche. Le paramètre dans le volet droit montre qu'il est activé. Cliquez sur le paramètre pour qu'il affiche **Désactivé**.

Option 3 : Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil et gardez-le enfoncé. Cliquez sur **Mode d'avion**. Cette fonctionnalité met l'appareil en Mode avion et désactive le Bluetooth.

Pour activer Bluetooth :

Option 1 : Accédez à la page d'accueil Android et faites glisser vers le bas à partir du haut de l'écran. Sur certains appareils, il est possible que vous deviez faire glisser à deux reprises. L'icône Bluetooth montre que la fonction est désactivée . Cliquez sur l'icône pour activer Bluetooth .

Option 2 : Ouvrez les **paramètres** Android et sélectionnez l'option **Bluetooth** dans le volet à gauche. Le paramètre dans le volet droit montre qu'il est désactivé. Cliquez sur le paramètre pour l'activer.

Option 3 : Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil et gardez-le enfoncé, puis cliquez sur **Mode d'avion**. Cette fonctionnalité désactive le Mode d'avion et réactive le Bluetooth.

Soutien Bluetooth supplémentaire :

L'appareil fournit également un soutien Bluetooth pour les interrupteurs.

Allumer et éteindre le Mode Hors-ligne/Mode d'avion

Il se peut que vous deviez activer le Mode Hors-ligne/Mode d'avion lors de voyages en avion et dans certains centres de soins de santé. La façon d'activer le Mode Hors-ligne/Mode d'avion dépend de la version Android que possède votre appareil.

Pour activer le Mode Hors-ligne/Mode d'avion :

Option 1 : Accédez à la page d'accueil Android et faites glisser vers le bas à partir du haut de l'écran. Sur certains appareils, il est possible que vous deviez faire glisser à deux reprises. L'icône du Mode Hors-ligne montre que la fonctionnalité est désactivée . Cliquez sur l'icône pour activer le Mode Hors-ligne .

Option 2 : Ouvrez les **paramètres** Android et sélectionnez l'option **Mode Hors-ligne** dans le volet à gauche. Le paramètre dans le volet droit montre qu'il est activé. Cliquez sur le paramètre pour qu'il affiche **Désactivé**.

Option 3 : Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil et gardez-le enfoncé. Le Mode d'avion affiche « Mode d'avion est désactivé ». Cliquez sur Mode d'avion. « Mode d'avion est activé » apparaîtra.

Pour désactiver le Mode Hors-ligne/Mode d'avion :

Option 1 : Accédez à la page d'accueil Android et faites glisser vers le bas à partir du haut de l'écran. Sur certains appareils, il est possible que vous deviez faire glisser à deux reprises. L'icône du Mode Hors-ligne montre que la fonctionnalité est activée. Cliquez sur l'icône pour désactiver le Mode Hors-ligne.

Option 2 : Ouvrez les **paramètres** Android et sélectionnez l'option **Mode Hors-ligne** dans le volet à gauche. Le paramètre dans le volet droit montre qu'il est activé. Cliquez sur le paramètre pour le **désactiver**.

Option 3 : Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'appareil et gardez-le enfoncé. Le Mode d'avion affiche « Mode d'avion est activé ». Cliquez sur **Mode d'avion**. « Mode d'avion est désactivé » apparaîtra.

Positionner le pied

Le pied peut être réglé. Il restera à la position dans laquelle il a été placé. Pour positionner l'appareil de façon à mieux voir l'écran, prenez la partie arrondie sur le support inférieur du pied et tirez en vous éloignant de l'appareil.



Une fois que le pied est placé au bon endroit, lâchez-le. Il restera en position.



Retirer ou remplacer la poignée

Si vous ne désirez pas utiliser la poignée, vous pouvez la retirer en dévissant les vis la tenant en place.



 Une fois retirés, les vis posent un risque d'étouffement.

Pour remplacer la poignée, alignez les extrémités de la nouvelle poignée avec les trous de vis sur le dessus de l'appareil. Insérez ensuite les vis et vissez.

Spécifications

Poids	NC 10 actif : 2,70 lb; NC 10 classique : 2,75 lb
Dimensions	NC 10 actif : 11,5 pouces L x 9,0 pouces L x 1,9 pouces P (y compris la poignée); NC 10 classique : 11,2 pouces L x 8,8 pouces L x 1,8 pouces P (y compris la poignée)
Durée de vie de la batterie	De 10 à 12 heures, selon l'utilisation individuelle et les réglages choisis
Logiciel/Système d'exploitation	Logiciel Chat/Android
Pièces standards	Tablette, amplificateur, poignée, pied, chargeur de batterie, câble USB-C, clé USB-C, stylos, protecteurs contre les chocs, protecteur d'écran
Accessoires	Protège-clavier, TouchGuide, câble USB, plaque de montage pour fauteuil roulant, étui pour transport dans sac à dos, courroie d'épaule, ceinture à la taille, équipement pour courroie, soutien pour main, cadre de recharge, module de suivi des mouvements de la tête, module de suivi des mouvements des yeux, unité d'alimentation externe

Environnement opérationnel

Température ambiante	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Pendant la charge, la température ambiante maximale est de 30°C.	
Humidité relative	15 % à 93 %, sans condensation
Pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa
L'appareil doit être protégé de l'humidité pendant son utilisation.	

Environnement de transport et d'entreposage

Pendant le transport ou le stockage, la plage de températures à laquelle l'appareil peut être exposé est de -25 °C (-13 °F) sans contrôle de l'humidité relative à 70 °C (158 °F) à une humidité relative jusqu'à 93%, sans condensation.

Conditions de température pour contact direct

À une température ambiante de 40 °C (104 °F), la température de surface à l'arrière de l'appareil peut augmenter jusqu'à 11 °C (51,8 °F) pendant le chargement à une température de 51 °C (123,8 °F). Pour cette raison, minimisez le contact avec l'arrière de l'appareil pendant que l'appareil est en charge.

- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, toucher la surface de l'appareil avec une peau lésée pourrait aggraver la blessure.
- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, les enfants ou les groupes à risque élevé ne devraient pas toucher à l'appareil s'il existe un risque de brûlure à la peau.
- ⚠ Pendant que l'appareil est en charge, minimisez le contact avec l'arrière de l'appareil.

Informations de conformité

Avertissement de l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

PMN canadien

Ce produit comprend BGM220P22A.

Avertissement de la Federal Communications Commission (FCC)

Cet appareil est conforme à l'article 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Attention! Toute modification apportée à l'appareil sans l'autorisation expresse de PRC-Salttillo pourrait révoquer le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Note : Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux normes concernant les appareils informatiques de Classe B, en vertu de l'article 15 des réglementations de la FCC. Ces normes visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Demander conseil au fournisseur ou à un technicien radiotélévision expérimenté.

FCC RF Radiation Exposition et Déclats SAR

Cet appareil a été testé pour la conformité au taux d'absorption spécifique (SAR) porté sur le corps. Le module radio a été évalué selon le bulletin FCC OET 65C (01-01) et jugé conforme aux exigences énoncées dans les sections 2.1093 et 15.247 (b) (4) du CFR 47 concernant l'exposition aux radiofréquences des appareils à radiofréquence. Ce modèle répond aux exigences gouvernementales applicables en matière d'exposition aux ondes de radiofréquence. La limite SAR fixée par la FCC est de 1,6 w / kg.

Équipement de communication sans fil

Les équipements de communication sans fil tels que les appareils de réseau domestique sans fil, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs stations de base et les talkies-walkies peuvent affecter cet appareil et doivent être maintenus à au moins six (6) pouces de l'appareil.

Restrictions concernant l'utilisation prévue, les tierces parties et la perte de données

- PRC-Salttillo ne garantit pas le fonctionnement de cet appareil de synthèse vocale hors des termes de sa garantie expresse concernant l'utilisation prévue de la synthèse vocale. PRC-Salttillo n'est pas responsable des logiciels de tierces parties ni de toute blessure, de tout dommage ou de tout litige résultant de l'utilisation ou du mauvais fonctionnement de technologies, de sites internet, de produits et de logiciels de tierces parties. D'autres utilisations pourraient nécessiter des analyses cliniques supplémentaires qui dépassent le champ d'application d'une évaluation pour des appareils de synthèse vocale.
- PRC-Salttillo n'est pas responsable de toute perte ou réclamation d'une partie tierce découlant de l'utilisation de ce produit.
- PRC-Salttillo n'est pas responsable de tout dommage ou perte causée par la suppression de données découlant d'une réparation ou du remplacement de la pile. Assurez-vous de sauvegarder toutes vos données importantes sur une autre plateforme (ordinateur) afin d'éviter de les perdre.

Utilisation prévue

Cet appareil est un appareil de synthèse de la parole qui favorise la communication chez les personnes ayant un trouble de la parole/du langage. Cet appareil et ses programmes de langage permettent à l'utilisateur d'initier des conversations, d'obtenir des renseignements et de faire part de ses opinions et de ses émotions. Il peut être tenu dans la main, être utilisé avec un pied sur une table ou être monté sur un fauteuil roulant. On peut l'utiliser grâce à son écran tactile ou à une variété d'accessoires pour interrupteurs disponibles.

L'appareil ne contient aucune substance médicale, aucun sang humain et aucun produit dérivé du plasma et n'est pas fabriqué en utilisant des tissus d'origine animale.

Indications et contre-indications

Indication : Cet appareil est un appareil de synthèse de la parole qui favorise la communication chez les personnes ayant un trouble de la parole/du langage.

Contre-indication : Cet appareil n'est pas conçu pour être un appareil téléphonique d'urgence ou pour être le seul outil d'aide à la communication.

Risques d'application existants

Aucun risque d'application existant n'est connu.

Durée de vie prévue

La durée de vie prévue de l'appareil est de cinq ans. Si vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil, jetez-le conformément aux législations sur le recyclage d'appareils électroniques en vigueur dans votre municipalité, dans votre province ou dans votre pays.

Utilisateurs visés

La personne qui utilise l'appareil pour communiquer, le partenaire de communication de cette personne ou la personne qui modifie les paramètres, fait la maintenance des fichiers du logiciel, etc. sont les utilisateurs visés par l'appareil. Les images et les instructions dans ce document aideront ces personnes à utiliser l'appareil de façon qu'il accomplisse son objectif.

Positionnement des utilisateurs

Pour être utilisé de façon normale, l'appareil devrait se trouver à une distance de 12 à 14 pouces du corps de la personne. Cette distance risque de varier si l'on choisit de tenir l'appareil en main ou si on le pose sur une table ou un fauteuil roulant.

Compétences spéciales, formation ou connaissances requises

Aucune compétence ou formation particulière n'est requise pour utiliser ou entretenir l'appareil. Les images et le texte de ce document aideront les opérateurs à acquérir les connaissances nécessaires pour atteindre l'utilisation prévue de l'appareil.

Instructions d'utilisation

- Toutes les fonctionnalités de l'appareil sont sécuritaires pour l'utilisateur. Suivre les instructions dans ce manuel pour obtenir des résultats optimaux.
- Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'appareil ou l'amplificateur si l'appareil est utilisé de façon quotidienne. Il est recommandé de redémarrer l'appareil une fois par semaine et de le mettre en veille tous les jours.
- Contacter PRC-Salttillo et votre représentant national pour signaler tout incident sérieux en lien avec l'appareil.
- Pour toute information concernant le nettoyage de l'appareil, voir la section « Nettoyer et désinfection de votre appareil ».

Instructions d'entreposage

Si vous entreposez l'appareil pour une longue période, éteignez l'appareil et l'amplificateur. Les appareils entreposés doivent être chargés tous les six mois.

Classifications

Protection contre les décharges électriques

Classe 2/Alimentation interne

Protection contre la pénétration de corps solides de plus de 1 mm de diamètre et contre les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions

IP44

Mode d'utilisation

Continu

Type de pièces appliquées

BF

Explication des symboles

Cette section explique les symboles qui apparaissent sur les appareils, accessoires ou emballages PRC-Salttillo.

Symbole	Explication
	Cet appareil est conforme à la réglementation de la FCC
	Cet appareil satisfait aux normes en matière de santé, de sécurité et d'environnement de l'Union européenne.
	L'appareil est conforme aux exigences du UK MDR 2002.
	Le présent appareil est conforme aux Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) applicables aux appareils radio exempts de licence.
	Tout l'équipement, excluant l'adaptateur, est composé de pièces appliquées de type BF. Une « pièce appliquée » correspond à la section de l'appareil avec lequel l'utilisateur entre en contact lorsque l'appareil est utilisé correctement.
	L'appareil est conforme aux normes techniques ACMA applicables pour les télécommunications, les radiocommunications, la CEM et l'EME.
	Mise en garde! Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil pour éviter des conséquences indésirables.
	Cet appareil émet des rayonnements électromagnétiques non ionisants à un niveau généralement élevé et potentiellement dangereux.
	Recycler le matériel électronique. Ne pas jeter l'appareil.
	Indice de protection IP (Ingress Protection) de l'appareil. L'indice classe le degré de protection fourni contre l'intrusion d'objets solides et d'eau.
	Garder au sec. L'appareil doit être protégé de l'humidité.
	La plage de températures auxquelles l'appareil peut être exposée pendant son utilisation, son transport ou son stockage.
	La plage d'humidité à laquelle l'appareil peut être exposé pendant son utilisation, son transport ou son stockage.
	La plage de pression atmosphérique à laquelle l'appareil peut être exposé en toute sécurité pendant son utilisation, son transport ou son stockage.
	Reportez-vous au manuel d'instructions.
	Se référer à la notice d'utilisation ou se référer à la notice d'utilisation électronique.
	L'appareil utilise la technologie sans-fil Bluetooth
	Le numéro de modèle de l'appareil.
	The device serial number.
	La date de fabrication de l'appareil et le nom et l'adresse du fabricant.
	Indicates a medical device.
	Le représentant autorisé en Suisse.
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	La personne responsable au Royaume-Uni.

Informations de contact

Fabricant

Prentke Romich Company
1022 Heyl Rd
Wooster, OH 44691
États-Unis
Tél : +1 330 262-1984 · +1 800 262-1984
Fax: +1 330 262-4829
Courriel: info@prentrom.com
Site Web: www.prc-salttillo.com/

Représentant autorisé de l'UE

Prentke Romich GmbH
Karthäuserstr. 3
D-34117 Kassel
Allemagne
Tél : +49 (0) 561 7 85 59-0
Fax: +49 (0) 561 7 85 59-29
Courriel: info@prentke-romich.de
Site Web: www.prentke-romich.de/

Importateur de l'UE

Prentke Romich GmbH
Karthäuserstr. 3
D-34117 Kassel
Allemagne
Tél : +49 (0) 561 7 85 59-0
Fax: +49 (0) 561 7 85 59-29
Courriel: info@prentke-romich.de
Site Web: www.prentke-romich.de/

Personne responsable et importateur au Royaume-Uni

Liberator Ltd
Glenside Business Park
West Pinchbeck, Spalding, Lincolnshire
PE11 3SA
United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1733 370 470
Fax: +44 (0) 1476 552 473
Email: info@liberator.co.uk
Web: www.liberator.co.uk/

Authorised Representative in Australia

Liberator Australia Pty
Suite 1.02, Level 1, 8 Parkview Drive
Sydney Olympic Park NSW 2127
Australia
Tel: (02) 9124 9945
Tel: +61 (0) 8 8211 7766
Fax: +61 (0) 8 8211 7733
Email: info@liberator.net.au
Web: www.liberator.net.au/

Authorized Representative in Switzerland

Inspira GmbH
Thunstrasse 64 | CH-3110 Münsingen
Phone +41 31 819 74 60 | Mobile +41 79 435 53 09
mail@inspera.ch | www.inspera.ch

Swiss Importer

Active Communication AG
Sumpfstrasse 28 | CH-6312 Steinhausen
Switzerland
<https://www.paraplegie.ch/activecommunication/de/>